



الأمم المتحدة

MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Distr.
GENERAL

A/43/218

S/19625

16 March 1988

ARABIC

ORIGINAL : CHINESE

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة الثالثة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والأربعون

البنود ٤٢ و ٧٢ و ١٢٠ و ١٢٧ من

القائمة الأولية*

مسألة السلم والاستقرار والتعاون

في جنوب شرقي آسيا

استعراض تنفيذ الإعلان الخاص

بتعزيز الأمن الدولي

تسوية المنازعات بين الدول

بالمسائل السلمية

تطوير وتعزيز حسن الجوار

بين الدول

رسالة مؤرخة في ١٥ آذار/مارس ١٩٨٨ موجهة إلى

الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة في

البعثة الدائمة للصين لدى الأمم المتحدة

أتشرف بان أرفق طيه نص مذكرة وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية الموجهة

إلى سفارة جمهورية فييت نام الاشتراكية في الصين ، المؤرخة في ١٤ آذار/مارس ١٩٨٨

(انظر المرفق) .

وماكون ممثنا لو تكرمتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من

الوثائق الرسمية للجمعية العامة في إطار البنود ٤٢ و ٧٢ و ١٢٠ و ١٢٧ من القائمة

الأولية ، ومن الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

(التوقيع) دينغ يوانهونغ

الممثل الدائم بالنيابة لجمهورية

الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة

- A/43/50

*

المرفق

مذكرة مؤرخة في ١٤ آذار/مارس ١٩٨٨ موجهة الى
سفارة جمهورية فييت نام الاشتراكية في الصين
من وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية

في ١٤ آذار/مارس ١٩٨٨ ، قامت السفن الفيتنامية المسلحة التي اقتحمت بشكل غير قانوني مياه البحر المحيطة بجزر نانشا الصينية بشن هجمات مسلحة صارخة على السفن الصينية التي كانت تقوم بأنشطة عادية مثل المسح والدراسة والدوريات في مياه البحر المحيطة بخيد شيغوا البحري عند جزر نانشا . وقد أرغمت السفن الصينية على الهجوم المضاد دفاعا عن النفس .

ودون أن تأبه السلطات الفيتنامية بالتصريحات الرسمية المتكررة الصادرة عن الحكومة الصينية ، واملت تلك السلطات إرسال القوات لغزو الجزر والجزر المرجانية في مجموعة جزر نانشا واحتلالها ، وقد شرعت السفن الفيتنامية المسلحة الآن في القيام باستفزازات عسكرية للسفن الصينية في محاولة شريرة لخلق التوتر في هذه المنطقة البحرية .

وإن الحكومة الصينية لتعرب بهذه المذكرة عن سخطها واحتجاجها الشديد . ويجب على السلطات الفيتنامية أن توقف فورا استفزازاتها المسلحة للصين في الحياة البحرية المحيطة بجزر نانشا وأن تنسحب من الجزر والجزر المرجانية والمياه المتاخمة التابعة للصين التي وقعت تحت احتلالها . وفي حال عدم قيامها بذلك ، فإنها ستتحمل المسؤولية الكاملة عن جميع العواقب الناجمة عن ذلك .
